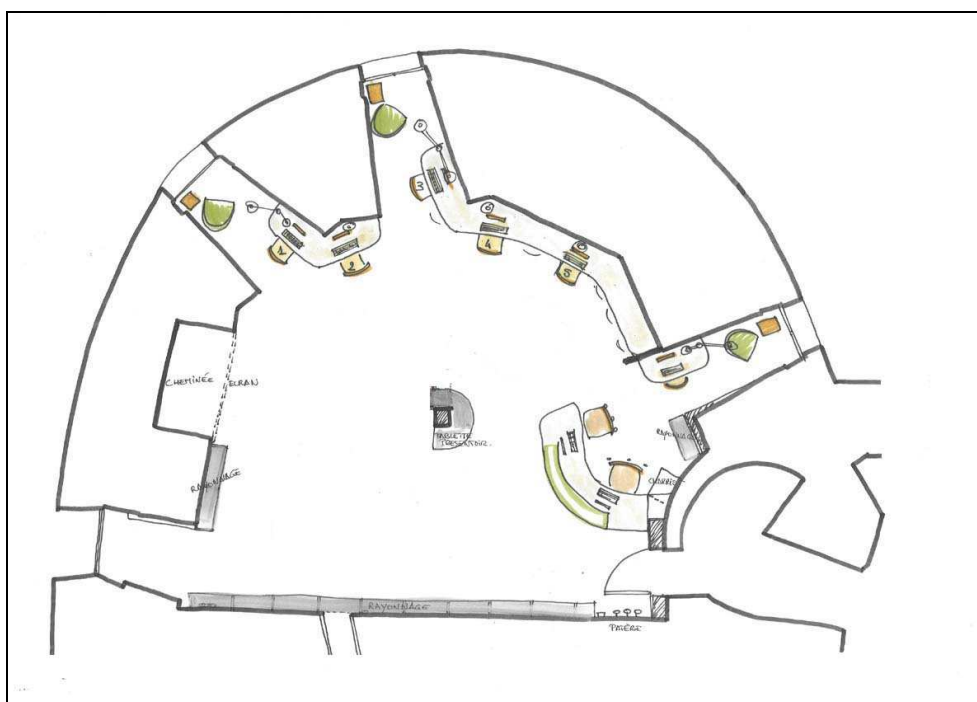


CATALOGUE DOCUMENTAIRE KUTXA

Conseils pour réussir ses recherches bibliographiques

Dernière mise à jour : août 2011



plan du centre de documentation

Depuis 2009 le centre de documentation de l'UMR 5478 IKER (CNRS, Bordeaux 3, UPPA) offre aux chercheurs et étudiants un cadre et des outils pour la réalisation de leurs travaux de recherche et la réussite de leurs études à Bayonne dans les bâtiments du Château-Neuf.

Sommaire

AVANT-PROPOS.....	3
ACCES AU CATALOGUE DOCUMENTAIRE KUTXA	3
FORMULAIRES DE RECHERCHE ET FONCTIONNALITES	4
AFFICHAGE DES RESULTATS DE RECHERCHE	6
SYNTHESE DES OPTIONS DE RECHERCHE	8
CONTACT, INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES.....	10

Avant-propos

L'origine du catalogue Kutxa¹ remonte à 2007, date à laquelle le besoin de rassembler les références bibliographiques du fonds documentaire IKER dans une base de données est exprimé par la direction de l'UMR. Aujourd'hui le catalogue contient plus de 2300 notices documentaires au format UNIMARC² consacrées à des publications imprimées depuis le XIXe siècle sur le Pays basque dans les disciplines des sciences humaines et sociales telles que l'anthropologie, la sociologie, la linguistique, la sociolinguistique, la littérature, l'histoire et la géographie. Le catalogue est hébergé d'un côté par le service informatique de l'université de Pau et des Pays de l'Adour (UPPA) et augmenté de l'autre par le service de documentation de l'unité. Accessible depuis n'importe quel navigateur web Kutxa repose sur le Système intégré de gestion de bibliothèque (SIGB) open source Koha³. Cette application est destinée aux chercheurs et étudiants du laboratoire essentiellement pour qu'ils localisent rapidement sur place ou à distance l'emplacement d'un ou plusieurs documents dans les bibliothèques de la salle de documentation. Certains documents sont dématérialisés et accessibles en ligne, par exemple des mémoires et rapports de stages en texte intégral réalisés par les étudiants du Département Interuniversitaire d'Etudes Basques (DIEB) de Bayonne. La plupart des descriptifs de périodiques disposent de liens hypertextes vers les ressources numériques fournies par les bibliothèques basques espagnoles dont Koldo Mitxelana Kulturunea et Fundación Sancho el Sabio (FSS). Avec ce document vous devriez manipuler le catalogue dans de bonnes conditions et effectuer des recherches aussi bien simples, intermédiaires qu'avancées.

Accès au catalogue documentaire Kutxa

Les pages web de l'UMR IKER⁴ et du Service commun de documentation de l'université Michel de Montaigne – Bordeaux 3⁵ référencent le catalogue Kutxa. Après la connexion au site l'écran suivant devrait apparaître.



Figure 1 : accueil du site web

¹ Kutxa n'est pas une abréviation particulière mais le nom commun employé pour désigner une caisse en langue basque. Au centre de documentation kutxa enregistre les données bibliographiques de chaque document collecté et conservé par l'UMR quel que soit son type (livre, revue, thèse, mémoire) et son contenu scientifique (linguistique, littérature, histoire).

² Site BNF sur UNIMARC, visité le 3 août 2011 : http://www.bnf.fr/fr/professionnels/f_um/s.format_unimarc_notices_bibliographie.html

³ Site de la communauté francophone koha, visité le 25 octobre 2010. URL : <http://www.koha-fr.org>

⁴ Site IKER Documentation, visité le 3 août 2011 : <http://www.iker.cnrs.fr/-centre-de-documentation-.html>

⁵ Site SCD Bordeaux 3, visité le 3 août 2011 : http://www.u-bordeaux3.fr/fr/documentation/bibliotheques/bibliotheque_iker.html

Depuis l'accueil vous pouvez activer les services personnalisés (connexion à mon compte, à droite de l'entête) et sélectionner la langue de l'interface (français, espagnol, anglais) dans le pied de page. Si vous n'avez pas encore de mot de passe, contactez le centre de documentation. Nous serons ravis de vous en attribuer un.

Formulaires de recherche et fonctionnalités

Il existe deux formulaires de recherche dans le système documentaire Koha. Le plus simple est placé dans l'entête du catalogue. Il est conseillé d'y recourir lorsque vous débutez une recherche générale. Par défaut le moteur de recherche interroge tous les champs (auteur, titre, sujet, ISBN, ISSN, collection, cote, code barre) de la notice documentaire. Les chercheurs combinent le plus souvent une ou deux mots clés. S'il y a deux termes dans la requête alors le programme les reliera avec l'opérateur booléen AND (terme 1 + terme 2). Plus l'utilisateur est précis dans le choix de ses termes plus il a de chance d'avoir des résultats satisfaisants.

Exemple de requête

Bayonne : <http://iker-koha.univ-pau.fr/cgi-bin/koha/opac-search.pl?q=bayonne>
 literatura infantil : <http://iker-koha.univ-pau.fr/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=1027>
 cerquand : <http://iker-koha.univ-pau.fr/cgi-bin/koha/opac-search.pl?q=cerquand>

Pour des informations plus spécifiques il est recommandé d'utiliser le formulaire de recherche avancée accessible depuis l'entête. Il se compose de zones de saisie de texte, cases à cocher et de listes déroulantes. A partir de celui-ci il est possible de mettre en relation des mots ou des groupes de mots avec des opérateurs booléens tels que AND, OR, NOT et de proximité (rechercher des mots séparés par x mots), par exemple NEAR, BEFORE; AFTER.

- A AND B : affiche les références qui contiennent les deux termes à la fois
- A OR B : affiche les références qui contiennent soit l'un, soit l'autre terme
- A NOT B : affiche les références qui contiennent le premier terme, mais pas le second
- A AND B NOT C : affiche les références qui contiennent A et B, à l'exclusion de C

Figure 2 : formulaire de recherche avancée

Exemple de requête

refonética AND Michelena : <http://iker-koha.univ-pau.fr/cgi-bin/koha/opac-search.pl?q=fonetica+michelena>
 fonética NOT Michelena : <http://iker-koha.univ-pau.fr/cgi-bin/koha/opac-search.pl?q=fon%C3%A9tica+NOT+Michelena>
 histoire %3 basque : termes séparés par au plus 3 mots, dans n'importe quel ordre
 histoire !4 france : termes séparés par au plus 4 mots, dans l'ordre

Ensuite vous pouvez limiter la recherche à un champ spécifique de la base de données (auteur, titre, auteur, sujet etc.), à un type de document (livre, périodique, CD-Rom, carte, manuscrit, thèse, rapport) ou une date. Vous pouvez utiliser « -1900 » pour tout ce qui est publié avant 1900 ou « 2008 » pour tout ce qui est publié après 2008.

Note : Koha permet l'usage de troncature⁶ et d'expression exacte⁷.

Exemple de requête

auteur=chomsky : <http://iker-koha.univ-pau.fr/cgi-bin/koha/opac-search.pl?idx=au&q=chomsky>
 euskara + revue : <http://iker-koha.univ-pau.fr/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=981>



Figure 3 : résultats Au=Chomsky

A côté de la recherche avancée il existe d'autres options « recherche par hiérarchie », « nuage de tags », « nuage de sujets », « les plus populaires ». Celles-ci sont identiques à une navigation par thème. Elle s'appuie sur la classification internationale de Melvil Dewey⁸, l'indexation documentaire et le nombre de consultation des documents.

<p>Indice Dewey 000. généralités 300. sciences sociales 499.92. langue basque 600. sciences appliquées 700. arts, jeux et sports 899.92 littérature basque 944.7 histoire du Pays basque français 946.6 histoire du Pays basque espagnole</p>	<p>Répartition par type de document classification A : collection audiovisuelle classification C : collection de livre classification F : fonds ancien classification M : manuscrit classification R : revue, rapport classification T : thèse classification P : partition imprimée classification U : usuel</p>
--	--

En suivant les liens hypertextes des parties et sous parties vous arriverez à un ou plusieurs documents spécifiques à une discipline des sciences humaines et sociales.

⁶ En début ou fin de mot l'étoile « * », sert à trouver des mots ayant des variantes. Par exemple, la requête « typolog* » prendra en compte les termes « typologie », « typology », « typologique », « typological ».

⁷ Pour rechercher une expression exacte, il faut l'encadrer par des guillemets. Requête : "histoire de France".

<http://iker-koha.univ-pau.fr/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=1258>

⁸ Site OCLC, consulté le 27 octobre 2010. URL : <http://www.oclc.org/ca/fr/dewey/default.htm>

Exemple

Langues > Autres langues > 499

Dewey-classification:499 : <http://iker-koha.univ-pau.fr/cgi-bin/koha/opac-search.pl?q=Dewey-classification:499>

classification T : thèse

Dewey-classification:T 4* : http://iker-koha.univ-pau.fr/cgi-bin/koha/opac-search.pl?q=Dewey-classification%3AT+4*

Feuilleter notre catalogue

• Niveau supérieur

Généralités {32 documents}	Philosophie, parapsychologie et occultisme, psychologie {11 documents}	Religion {25 documents}
Sciences humaines et sociales {168 documents}	Langues {546 documents}	Sciences de la nature et mathématiques {5 documents}
Sciences appliquées {25 documents}	Arts et loisirs {34 documents}	Littérature, rhétorique et art d'écrire {221 documents}
Archéologie, Histoire et Géographie {168 documents}	classification A {5 documents}	classification C {114 documents}
classification F {387 documents}	classification M {3 documents}	classification P {14 documents}
classification R {152 documents}	classification T {63 documents}	classification U {88 documents}

Figure 4 : formulaire navigation thématique

Codes abrégés de la classification

LI = Livre PE = Périodique imprimé AR = Article CA = Carte IM = Image MA = Manuscrit
MT = Matériel audiovisuel ME = Musique enregistrée PI = Partition imprimée RA = Rapport
d'études RE = Ressource électronique RH = Thèse DA = Jeu de données LO = Logiciel

Affichage des résultats de recherche

Après le lancement d'une recherche le système affiche un tableau abrégé de résultats avec des réponses parfois non pertinentes. Réfléchissez bien à vos termes avant de lancer la recherche et interrogez la base en basque, anglais, français et espagnol. Le catalogue indique le nombre de résultat trouvé en haut et permet de s'abonner au fil RSS généré. Dans la liste des réponses les références bibliographiques disposent de liens hypertextes (titre, auteur) mais pas à ce niveau des données d'exemplaire (localisation en bibliothèque). Sur la partie gauche de l'OPAC plusieurs options proposent d'affiner la recherche (disponibilité de l'exemplaire, sélection d'un sous-ensemble à partir des titres, auteurs, sujets...). Par défaut, les résultats sont affichés par pertinence. Si ce critère ne vous convient pas il est possible d'afficher les références par auteur, titre, date. Dans le catalogue il existe aussi une dizaine de liste de documents sur des sujets en linguistique et/ou littérature, ainsi que sur des usuels et outils documentaires (atlas, encyclopédie, grammaire, dictionnaire). Celles-ci sont accessibles dans l'entête (figure 6). Une notice documentaire se compose toujours de 3 éléments. Dans la partie centrale se trouve la partie description bibliographique (titre, auteur, éditeur, année de publication, isbn, collection, mots clés etc.) avec parfois la première de couverture et un lien

croisé vers Google Books⁹. En bas les détails sur l'exemplaire dont sa localisation et sa cote apparaissent. A il y a les fonctionnalités de gestion et d'impression des notices (figure 7). D'abord il est possible d'*Imprimer* la notice dans une version allégée avec les données bibliographiques et d'exemplaires. La commande *Ajouter à mon panier* enregistre la notice temporairement. Pour l'envoyer par courriel électronique vous devrez sélectionner l'option Panier, choisir, vous connecter à votre compte personnel et renseigner l'adresse électronique.

***kw_wrdl: literatur* * a renvoyé 114 réponses.**

Affinez votre recherche

Sites
[bibliothèque IKER](#)

Auteurs
[Sudupe Elorza](#)
[Etxaniz](#)
[Garate](#)
[Zabaleta Urkiola](#)
[Juanma Sarasola Murq...](#)
[En voir plus](#)

Collections
[Uharzi saila : Eoung...](#)
[Bila](#)
[euskal literatura be...](#)
[Blackwell companions...](#)
[Saio eta Testigantza](#)

Sujets
[littérature basque...](#)
[littérature basque...](#)
[nouvelle littérature](#)
[poésie basque](#)
[littérature de jeun...](#)
[En voir plus](#)

1. 110. Street-eko geltokia / Inaki Zabaleta Urkiola
 Publication : Elkar 1988 . 148 p. 19 cm
 Disponibilité: **Exemplaires disponibles** : bibliothèque IKER (1)
 Actions : [Ajouter à mon panier](#)

2. 50eko hamarkadako euskal literatura : I. Hizkuntza eta ideologia eztabaidak / Pako Sudupe
 Publication : Utriusque Vasconiae 2011 . 266 p. 22 cm
 Disponibilité: **Exemplaires disponibles** : bibliothèque IKER (1)
 Actions : [Ajouter à mon panier](#)

3. 50eko hamarkadako euskal literatura : II. Kazetaritza eta saiakera / Pako Sudupe
 Publication : Utriusque Vasconiae 2011 . 340 p. 22 cm
 Disponibilité: **Exemplaires disponibles** : bibliothèque IKER (1)
 Actions : [Ajouter à mon panier](#)

4. 50eko hamarkadako euskal literatura : III. Antzerkia eta hamarkadaren ikuspegi orokorra / Pako Sudupe
 Publication : Utriusque Vasconiae 2011 . 241 p. 22 cm
 Disponibilité: **Exemplaires disponibles** : bibliothèque IKER (1)
 Actions : [Ajouter à mon panier](#)

5. 90eko hamarkadako haur eta gazte literatura / Manu Lopez Gaseni, Xabier Etxaniz Erle
 Publication : Pamiela 2005 . 133 p. 22 cm
 Disponibilité: **Exemplaires disponibles** : bibliothèque IKER (1)

Figure 5: Pages de résultats

Communication strategies : psycholinguistic and sociolinguistic perspectives

/ Gabriele Kasper | Eric Kellerman

[Vue normale](#) [Vue MARC](#) [ISBD](#)

[Livre]

Auteurs : [Kasper Gabriele](#) | [Kellerman Eric \(1944-....\)](#) |

Publié par : [Longman](#) . 1997

Caractéristiques physiques : 1 vol. (XI-398 p.) 22 cm

ISBN : 0582100178

Collection : Applied linguistics and language study

Sujet(s) : [communication](#) | [sociolinguistique](#) | [psycholinguistique](#)

Type de document : Livre

Tags :
 Pas de tags pour ce titre.
 Connectez-vous pour créer des tags.

Exemplaires (1) **Note**

Localisation	Cote	Situation	Date de retour
salle de lecture	302.2 KAS (Parcourir l'étagère)	Disponible	

Figure 6 : notice bibliographique

⁹ Site Google Books, consulté le 2 août 2011. URL : <http://books.google.com/>

Listes

Mes listes | Listes publiques

Connectez-vous pour créer vos listes

Intitulé de la liste	Contient	Trié par	Type	
basque (lanque) - dictionnaire, atlas	62 document(s)	author	Public	
basque (lanque) - syntaxe, grammaire	43 document(s)	author	Public	
ecrivains souletins	34 document(s)	author	Public	
ethnologie, anthropologie, folklore	45 document(s)	author	Public	
histoire – basque (lanque)	46 document(s)		Public	
imprimerie, édition, livre (histoire)	19 document(s)	author	Public	
linguistique - Chomsky, Noam	12 document(s)	title	Public	
linguistique - grammaire	15 document(s)	author	Ouverte	Modifier Supprimer
littérature - contes et proverbes	28 document(s)	author	Public	
littérature basque (16e siècle)	10 document(s)	author	Public	
littérature basque (20e siècle)	89 document(s)	author	Public	
littérature d'enfance et de jeunesse	12 document(s)	author	Public	
littérature et lanque gasconne	15 document(s)	author	Public	
littérature et lanque occitane	27 document(s)	author	Public	
verbe (basque) – Labourd	10 document(s)		Public	

Figure 7 : listes de notices documentaires

Synthèse des options de recherche

Deux tableaux récapitulent les opérateurs de recherche et d'affichage utiles à l'interrogation de la base de données Kutxa.

Opération de recherche	Définition	Exemple, signification
au	Permet de définir l'auteur principal ou secondaire	Exemple - au:vinson Signification - documents dont l'auteur est Vinson
ti	Permet de définir le titre propre, secondaire ou parallèle du document	Exemple - ti:dialecte Signification - documents dont le titre comprend dialecte
su	Permet de définir le sujet du document	Exemple - su:dialecte Signification - documents dont le sujet comprend dialecte
se	Permet de définir le titre de la collection	Exemple - su:iker Signification - documents dont le titre de la collection comprend iker
isbn	Permet de trouver à partir du numéro l'isbn la référence d'un document	Exemple - isbn:0521046041 Signification - documents dont l'isbn est 0521046041
Pb	Permet de définir le nom de l'éditeur	Exemple - pb:maiatz Signification - documents dont l'éditeur est maiatz
dewey-classification	Permet de lister les documents classés selon un indice dewey	Exemple - dewey-classification:499.92 Signification – documents regroupés sous l'indice langue basque
ln	Permet de lister les documents dans une langue	Exemple - ln=eus Signification – documents uniquement en langue

		basque
yr,st-numeric	Permet de lister les documents publiés une année	Exemple - yr,st-numeric: 2010 Signification – documents édités en 2010
mc-itemtype		Exemple - mc-itemtype :Ll Signification – documents uniquement sous le format de livre
*	Permet d'ajouter une troncature à la clé de recherche	Exemple - liter* Signification – e symbole étoile remplace n caractère après le r (literatur, literatura etc.)
« »	Permettent de rechercher une expression exacte	Exemple - « Euskal hiztegia »* Signification – documents contenant l'expression définie entre guillemet
%	Permet de regrouper des mots. Permet d'indiquer des termes qui ne doivent pas être exclus mais séparés par N mots, dans n'importe quel ordre	Exemple - Euskal %4 hiztegia Signification – documents contenant l'expression définie entre guillemet séparée ou non par 4 mots
!	Permet de regrouper des mots. Permet d'indiquer des termes qui ne doivent pas être exclus mais séparés par N mots, dans un ordre défini.	Exemple – Universidad !3 Vasco Signification – documents contenant l'expression définie entre guillemet séparée par 3 mots au maximum
AND	Permet d'afficher les références qui contiennent les deux termes à la fois	Exemple – Universidad AND Vasco Signification – documents contenant les mots définies plus haut dans la notice
OR	Permet d'afficher les références qui contiennent au moins un des deux termes	Exemple – Universidad OR Vasco Signification – documents contenant un des mots définies plus haut dans la notice
NOT	Permet d'afficher les références qui contiennent le premier terme, mais pas le second	Exemple – linguistic NOT syntax Signification – documents contenant le premier mot défini dans la notice mais pas le second

Figure 8 : Opération de recherche

Opération d'affichage	Définition	Exemple, signification
:	Permet d'afficher la notice bibliographique standard	Exemple - au:vinson Signification - documents dont l'auteur est Vinson et affichage des champs titre, auteur, publication, disponibilité, action
=	Permet d'afficher la notice bibliographique standard avec les mots clés et résumés	Exemple – ti=dialecte Signification - documents dont l'e titre comprend dialecte et affichage standard plus les mots clés et le résumé.

Figure 9 : Opérateur d'affichage

Contact, informations complémentaires

Pour toute information sur Kutxa, vous pouvez contacter Jean-Philippe Talec, responsable du centre de documentation (T. : +33(0)5 59 57 42 02 ou +33(0)5 59 57 42 03)

Centre de documentation IKER : <http://www.iker.cnrs.fr/-centre-de-documentation-.html>

Catalogue Kutxa : <http://iker-koha.univ-pau.fr>

Documentation koha : <http://www.koha-fr.org/content/rechercher-dans-le-catalogue>